

趁通脹降溫 放鬆政策刺激經濟

國家統計局昨日公佈，7月消費價格指數(CPI)同比漲幅為1.8%，創30個月來的新低點，內地通脹進入「1時代」。由於農產品及食品價格回落，通脹持續下調是意料中事。不過，此輪通脹下滑反映受疲弱的國內外需求影響，內地實體經濟增速放緩，值得關注。在通脹可能出現見底反彈、經濟下行風險上升的情況下，內地振興經濟難度加大，更要把通脹走低的有利條件採取適度寬鬆政策，大力扶持中小企業，刺激實體經濟，實現穩增長目標。

7月份通脹率下降，固然與農產品價格漲幅持續回落有關，但更主要是受到經濟需求持續萎縮的作用。與CPI同日公佈的7月工業同比增長指數(PPI)，跌幅達到2.9%，至今已連續12個月下降，並跌至近3年新低。經濟學家認為，PPI同比跌幅持續擴大，反映企業庫存壓力仍大，上游工業品生產領域需求不旺，中國經濟並未擺脫下行通道，實體經濟特別是工業企業面臨一定的通脹壓力。國際國內環境都不理想，投資、消費信心不足，這些因素傳遞至PPI，最終傳導到CPI上。

在全球經濟低迷、內外市場需求不足的形勢下，內地經濟增長的形勢不容樂觀，第二季度

GDP增長為7.6%，創13季以來新低；7月份製造業採購經理人指數(PMI)降至50.1%，連續8個月下滑。種種跡象表明，經濟增長放緩趨勢明顯，因此，下半年通脹將不再是宏調政策的重點，增增長將是重中之重。7月底召開的中央政治局會議也提出，要堅持把穩增長放在更加重要的位置。

為確保達成經濟穩增長目標，當前最關鍵的是，投入更多的力量幫助企業，降低生產成本，提高生產效率。只有讓更多的資金流入實體經濟，讓企業渡過難關，才能最終提振整體經濟。而最新數據顯示經濟徘徊在底部，通脹持續回落，為宏調政策進一步放鬆創造空間。內地應抓住現時較為有利的環境，採取適度寬鬆的政策，掌握好適時降息的力度和節奏，繼續實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策，並着力擴大國內需求，改善居民消費能力和環境，創造帶動企業投資和消費上漲的良性效果。同時亦要注重鬆緊結合，防止因為寬鬆政策、釋放流動性可能又會加大未來通脹壓力，尤其需要繼續實施對樓市的調控措施，以免再次陷入樓市泡沫膨脹、推高通脹的惡性循環。(相關新聞刊A4版)

兩岸簽署投保協議具重要意義

兩岸第八次陳江會昨日在台北正式簽署《海峽兩岸投資保障和促進協議》(投保協議)及《海峽兩岸海關合作協議》。這是兩會自2008年恢復協商談判以來簽署的第18個協議。兩岸簽署投保協議不但為兩岸投資者設立制度化的保障機制，有利兩岸間人員、貨物、資金往來，而且意味兩岸的經貿合作進一步深入和制度化，為實現ECFA各項目標打下了穩固的基礎。投保協議的簽署意味兩岸關係進入一個新里程，對於鞏固兩岸關係和平發展成果，持續開創互利雙贏新局面具有重要意義；並為下一階段就兩會互設辦事處、兩岸簽署和平協議等事宜的協商作出鋪墊。

自從2008年6月兩會恢復協商以來，共簽署了十多项協議，達成多项重要共識，為兩岸人流、物流、資金流搭建起一座座橋樑。在台灣開放大陸資金赴台的3年，內地企業在台投資額已達到3億美元，項目數量超過120個，而台資企業到內地投資的規模也不斷擴大。但隨著兩岸商貿合作的深入，也衍生出不少商業糾紛。投保協議的最大效用，在於為兩岸投資者提供解決糾紛的平台，並且突破了目前內地投資保障法規的限制，糾紛雙方不但能在內地進行仲

裁，也可開放兩岸仲裁機構進行仲裁，為兩岸商家提供更完備的保障，創造公平的投资環境，對於兩岸經貿領域制度化合作具有承前啟後的重要作用。

作為ECFA的後續協議之一，兩岸在投保協議的商談卻非一帆風順，由醞釀、協商至今歷時近2年。原因在於投保協議中的部分內容，已超過一般投保協議範疇，涉及兩岸在商貿往來上的制度性安排，加大了商談的難度。這次投保協議的簽署，反映兩岸在制度化協商上正踏著積極而穩定的步伐前行，ECFA等商貿協議的成果也在不斷積累，各項制度化安排正在相繼建立，兩岸民眾都切身體會到協議的好處，顯現兩岸關係不斷向前的良好態勢，對於兩岸關係有著行穩致遠、再創新局的重要意義。

事實證明，兩岸當局只要不斷鞏固及增進互信，良性互動，求同存異，任何難題都可以通过對話協商解決。未來兩岸不僅要就ECFA其他後續協議展開商討，而且兩會互設辦事處的議題也放上了議事日程，反映兩岸的合作將進入複雜的「深水區」。

(相關新聞刊A10版)

兩岸簽協議 保護投資者權益

明確規定涉人身安全問題需24小時內通報

香港文匯報訊(記者 林舒婕 綜合報道) 兩岸第八次陳江會9日下午3時在台北正式簽署《海峽兩岸投資保障和促進協議》(投保協議)及《海峽兩岸海關合作協議》。這是兩會自2008年恢復協商談判以來簽署的第18個協議。其中，投保協議明確規定了對兩岸投資者安全通報問題，雙方根據規定，自限制人身自由起需在24小時內通知相關家屬或企業。大陸商務部發言人指出，協議的簽署有利於保護兩岸投資者權益，對兩岸經貿合作具承前啟後作用。

海協會會長陳雲林在會上表示，兩岸關係和平發展讓兩岸民眾獲得廣泛利益，對於這樣的成果，沒有任何理由不加以呵護珍惜。ECFA(兩岸經濟合作框架協議)的後續協議正在積極推進，大陸居民赴台個人遊穩定升溫，兩岸貨幣清算磋商順利進行，兩岸金融合作取得適當進展，各項協議逐步落實，顯現兩岸關係不斷向前的良好態勢，兩岸和平發展進入鞏固深化的新階段，未來兩岸商談將繼續為兩岸合作、為民眾謀福祉，鞏固兩岸和平發展繁榮成果，開創互利雙贏的新局面。

列明爭端解決管道

「投保協議」是ECFA後續4大重要協議中的首個協議。據兩會公佈的協議文本及附件，協議不僅保障直接赴大陸投資的台商權益，還明文規定保障經第三地轉赴大陸投資的台商權益。使用範圍不僅在投資人與政府之間(P2G)，還擴大到投資人與投資人(P2P)之間。同時，對於投資過程中發生的爭端解決管道，也作出明確規定。

海基會董事長江丙坤在會後的新聞發佈會上稱，兩項協議簽署，不止象徵兩岸制度化協商穩定永續的運作，ECFA的成果也是逐步累積、厚增而且更有行穩致遠、再創新局的重要意義。

江丙坤並透露，兩會也就兩會互設辦事處議題進行意見溝通，同意將各自進行規劃、評估與研究，並在適當時機展開意見交流。雙方後續協商的部分，將以ECFA後續協議包括服務貿易、貨品貿易、爭端解決為主，也同意針對「兩岸空氣品質監測合作」、「兩岸地震監測合作」議題積極推動相關主管機關之間的溝通與探討。

商務部：投資限制趨減

根據投保協議規定，大陸商務部與台「經濟部」將就後續執行成立「處理爭端個案」、「投資諮詢」、「調解機制」等3個平台，建立投資保障聯繫機制。

商務部發言人沈丹陽指出，投保協議的簽署，有利於保護兩岸投資者權益，逐步減少投資限制，創造公平的投资環境，促進兩岸雙向投資，增進兩岸經濟繁榮。對於兩岸經貿領域制度化合作具有承前啟後的重要作用。



兩岸簽署《海峽兩岸投資保障和促進協議》與《海峽兩岸海關合作協議》，海協會會長陳雲林(前左)與海基會董事長江丙坤交換協議文本後合影。新華社

台商：遲來春天更艷麗

香港文匯報訊(記者 傅龍金 福州報道) 作為投保協議最重要的受益群體，投資大陸的台商普遍對兩岸能簽署協議表示歡迎。廈門台商協會會長黃如旭接受文匯報訪問時表示，最為關心的是協議在執行過程中能夠發揮全部的效用，讓台商在大陸的投資更有保障。

他說，對台商人身安全的通知與通報方面，從原本的48小時變成24小時，這對台商和家屬，都是更放心、更安心在大陸創業生活的保障。

「沒想到這遲來的春天，『比春天還春天！』大陸全國台灣同胞投資企業聯合會副會長葉惠德難掩開心情緒，「投保協議在投資人對政府

(P2G)部分，有協商、協調、協處、調解及司法或行政救濟等5種方式，這是談判過程中難度最高的部分，但雙方都有智慧為台商找出各種保護方法，以多樣化方式來取代國際仲裁。」

在福建龍岩漳平種植高山茶多年的台農李志鴻表示，投資大陸的台農也相當關注兩岸投資保障協議的簽訂。因為台灣的土地資源有限，加上勞動力成本高，農業市場狹小，「我們在大陸投資農業，最小的農場都有上百畝。協議簽訂後，在產權與林權的問題上將得到進一步的保障，加上大陸現有的各項優惠政策，創造了個更加寬鬆的環境，使我們更加安心。」

靈活務實 「深水區」突圍

香港文匯報訊(記者 林舒婕 廈門報道) 對於兩岸最終能簽署「投保協議」，廈門大學台灣研究院教授孫雲認為，這關鍵在於兩岸都能拿出足夠的誠意與務實的態度。「我不同意兩岸互動進入『瓶頸』的說法，但是必須認識到，在商談問題由淺入深後，困難會逐步升級，要突圍，更要靠合力。」

「深水區」突圍

孫雲指出，投保協議在幾個方面表現出靈活與智慧。最值得一提的就是將「經第三地轉赴大陸投資」的部分，納入保障範疇。「目前在大陸投資的台商中，有相當部分是經過這種模式『登陸』的。除去早年為規避台灣島內法令不得不『繞道』的部分，隨著全球資本市場的通聯，這樣的模式會長期存在，因此必須將其納入保障範圍。」

兩岸議題逐步深化

「在投資人的人身安全保障上也有規定，如果台商在大陸犯法的話，24小時內要通知家屬，這和大陸的相關法律規定有衝突。但是大陸方面考慮到台方的要求，做了很大的努力和讓步。」孫雲說，原來台方只要求保護大陸台商，並沒有考慮到對赴台投資的陸資保護問題，大陸方面提出後，台方能夠在這方面給予考慮，這都是互諒互讓、考慮到對方利益做出的妥協。

孫雲續指，隨著兩岸關係和平發展，兩岸間的議題逐步深化，進入了所謂「深水區」，很多東西都觸及到雙方的切身利益，談判協商的難度就不斷增加。欲速則不達，要簽出一個能夠有效的、真正可以履行的協議，才能有利於兩岸關係和平發展。

特點：有效雙向少限制

香港文匯報訊(記者 何凡 北京報道) 針對兩岸兩會9日簽署《海峽兩岸投資保障和促進協議》，商務部條約法律司負責人解讀指出，該協議《投保協議》涵蓋了常規投資保護協定包括的要素和內容，並具有三個特點：一是有效保護。一方面遵循一般投資保護協定的體例設置相應條款，體現投資保護的傳統內容；另一方面注重兩岸現實需要，增強《投保協議》的可操作性，針對投資者經第三地投資、人身保護、投資者與所在地一方的爭端解決等問題，作出了符合兩岸特色的靈活處理和適當安排。

二是雙向促進。大陸資本赴台投資自2009年6月啟動至今，時間較短，尚處於起步階段，但《投保協議》盡可能體現了相互促進投資的原則，達到權利、義務的平衡。

三是減少限制。按照ECFA第5條規定，《投保協議》文本中明確規定了投資待遇、投資便利化、減少投資限制等條款，真正體現促進雙向投資的目的。

兩年商談終達一致

香港文匯報訊(記者 林舒婕 綜合報道) 用「好事多磨」來概括投保協議再恰當不過。從陳江六會至今，這一協議經過近2年商談，海協會副會長鄭立中稱其為「兩岸盡最大努力，交出一份值得珍視的成績單」。

據相關人士透露，投保協議早在2010年12月的第六次陳江會談時就已提出要簽署，但兩會在台商的人身安全保障和投資糾紛的仲裁機制兩個部分出現較大分歧，商談也因此擱置。

直到今年6月，關於協議簽署的消息再次傳出，但是又因為雙方在一些細節問題上，比如「無例外的通報」這方面，也就是說台商在大陸違法後被拘留，台方要求在24小時內要通知家屬，卻與大陸現行法律相悖，故雙方未能達成一致，會談也被迫推遲。而這次在對台商人身安全的通知與通報方面，從原本的48小時變成24小時，這對台商和家屬，都是更放心、更安心在大陸創業生活的保障。

海基贈海協「碩果纍纍」

今次海基會送給海協會的是「碩果纍纍」漆畫，是由台灣本土漆畫大師潘思好傑作，以葡萄成熟、結實纍纍，象徵豐年、圓滿，正如兩岸4年多來8次陳江會簽署18項協議。海協會則回贈「粉彩山水紋福桶對瓶」，也是大師作品，由乾隆御窯所製，兩瓶以阿里山千年神木、以及兩岸歷來互贈的熊貓、梅花鹿及台灣山羊為圖樣，象徵福壽綿綿、萬事如意、安居樂業、心心相印，一如「兩會」協商與兩岸發展關係。

台股大漲 成交破千億

因看好投保協議與兩岸清算機制的利多，昨日台股衝破7,400點關卡，大漲113.9點以7,433.7點收收，成交量達1,077.69億元新台幣。這是歐債問題困擾台股以來，台股首度日成交額衝破千億大關。分析人士認為，市場看好台股「量先價行」後有助走出一段波段反彈行情。



協議簽署後，雙方互贈禮品。圖為江丙坤致贈陳雲林漆畫「碩果纍纍」。



陳雲林(左)向江丙坤致贈「粉彩山水紋福桶對瓶」，共祝兩岸人民幸福平安。